

UMOWA NR/2026

zawarta w Lublinie w dniu, pomiędzy:

Wojewódzkim Inspektorem Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych w Lublinie, ul. Nowy Świat 3, 20-418 Lublin, NIP 712 193 54 43, REGON 000053930, działającym na podstawie ustawy z dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1980), zwanym dalej w niniejszej Umowie „Zamawiającym”, reprezentowanym przez:

Karinę Czyżewską - Lubelskiego Wojewódzkiego Inspektora Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych

a

....., wpisaną do,
NIP, REGON, biuro posiada Gwarancję Ubezpieczeniową kosztów powrotu klientów do kraju, a także zwrotu wpłat wniesionych przez klientów za imprezę turystyczną o numerze na kwotę, która spełnia wymogi ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o usługach turystycznych. Jej beneficjentem jest Marszałek Województwa, który jest właściwy w celu zgłaszania roszczeń. Biuro jest w bazie pod numerem ewidencyjnym....., reprezentowanym przez:

-

zwanym dalej „Organizatorem”.

Umowa zawarta w wyniku postępowania prowadzonego zgodnie z zamówieniem o wartości szacunkowej poniżej 170.000,00 zł nieobjętej przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2024 r. poz. 1320 ze zm.).

Strony zgodnie oświadczają, że niniejsza Umowa została zawarta w wyniku przedstawionej jej w dniu przez Wykonawcę oferty cenowej na wykonanie przedmiotu Umowy określonego w § 1.

§ 1

1. Przedmiotem umowy jest świadczenie usługi w zakresie zorganizowania 3-dniowej wycieczki autokarowej w kierunku Wilno-Troki-Kowno dlaosób, będących pracownikami Wojewódzkiego Inspektoratu Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych w Lublinie, która odbędzie się w terminie 18-20 września 2026 r. za cenę ryczałtową brutto..... zł (słownie zł) od jednej osoby.

2. Program i cena wycieczki obejmuje:

- transport (autokar z klimatyzacją na całej trasie wycieczki),
- zakwaterowanie w *hotelu/pensjonacie **/** (nazwa i adres), pokojeosobowe z węzłem sanitarnym,
- wyżywienie (2 śniadania i 1 obiadokolacja),
- opłaty drogowe i parkingi,
- ewentualne opłaty klimatyczne,

- ubezpieczenie KL (koszty leczenia) i NNW (następstwa nieszczęśliwych wypadków) w(warunki ubezpieczenia w załączeniu),
 - opłata TFG i TFP,
 - opieka pilota i przewodników lokalnych,
 - zestawy słuchawkowe tour-guidy,
 - bilety wstępu do zwiedzanych obiektów:,
 - koszt rejsu statkiem,
 - organizację jednej kolacji o charakterze regionalnym,
 - zapewnienie pojazdu zastępczego w przypadku awarii autokaru w czasie wykonywanej usługi,
- zgodnie ze złożoną ofertą stanowiącą załącznik Nr 1 do niniejszej Umowy.
3. Osobą do kontaktu ze strony Zamawiającego jest Anna Łukasiewicz, tel. 81 532 06 15, email sekretariat@lublin.ijhars.gov.pl.
4. Osobą do kontaktu ze strony Wykonawcy jest, tel., email

§ 2

1. Strony uzgadniają, że za usługę, o której mowa w § 1, Organizatorowi przysługiwać będzie wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości brutto.
2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 jest wynikiem iloczynu uczestników i kosztu uczestnictwa jednego uczestnika wycieczki:
..... uczestników x zł = zł (słownie:).
3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zwiększenia lub zmniejszenia liczby uczestników o maksymalnie 3 osoby. Rozliczenie nastąpi zgodnie z ust. 2.
4. Zamawiający zobowiązany jest do zapłaty wynagrodzenia na podstawie danych wynikających z § 2 ust. 2.
5. Płatność wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, dokonane będzie przez Zamawiającego na rachunek bankowy Organizatora w terminie 14 dni od dnia otrzymania prawidłowo wystawionej faktury, Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
6. Płatność wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1, dokonane będzie przez Zamawiającego na rachunek bankowy Organizatora na podstawie prawidłowo wystawionej faktury:
 - wpłata zaliczki w wysokości zł brutto do dnia,
 - dopłata w wysokości zł brutto do dnia
7. Organizator nie może przenosić na osoby trzecie zobowiązań płatniczych Zamawiającego ani ustanawiać na nich zastawów z tytułu niniejszej Umowy bez jego uprzedniej zgody wyrażonej na piśmie.

§ 3

1. Organizator zobowiązuje się do:
 - 1) zrealizowania usługi zgodnie z programem wycieczki (załącznik Nr 1 do Umowy) postępując się wyłącznie osobami posiadającymi odpowiednie kwalifikacje,
 - 2) przekazania Zamawiającemu ogólnych warunków ubezpieczenia przed podpisaniem umowy,
 - 3) poinformowania Zamawiającego o utracie uprawnień przewidzianych w obowiązujących przepisach prawa dla prowadzenia działalności objętej przedmiotem niniejszej Umowy, jak

również o utracie gwarancji ubezpieczeniowej organizatora turystyki niezwłocznie, jednak nie później niż w terminie 3 dni roboczych licząc od daty utraty ww. uprawnień bądź gwarancji.

§ 4

Zamawiający zobowiązuje się do:

- 1) przekazania wykonawcy ostatecznej listy uczestników – imię i nazwisko, data urodzenia z podziałem uczestników na pokoje najpóźniej na 14 dni przed terminem wycieczki,
- 2) dbania o mienie Organizatora lub jego podwykonawców poprzez powstrzymanie się od działań mogących skutkować zniszczeniem lub uszkodzeniem mienia Organizatora lub jego podwykonawców,

§ 5

1. Organizator ponosi pełną odpowiedzialność za działania i zaniechania podwykonawców, którymi posługuje się przy realizacji niniejszej Umowy.
2. Organizator ponosi pełną odpowiedzialność za realizację usługi zgodnie z umową.
3. W przypadku braku możliwości realizacji któregośkolwiek ze świadczeń określonych w § 1 ust. 2 niniejszej Umowy, Organizator zobowiązany jest zapewnić świadczenie zastępcze o standardzie i wartości nie niższej niż świadczenie pierwotne przewidziane. Wykonanie świadczenia zastępczego nie może powodować złożenia nowej oferty cenowej.

§ 6

Organizator nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy w zakresie dopuszczonym przepisami ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 2211 ze zm.), w szczególności jeżeli jest ono spowodowane wyłącznie działaniem siły wyższej lub wyłączną winą uczestnika.

§ 7

1. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy z przyczyn leżących po stronie Organizatora, Zamawiającemu przysługuje kara umowna w wysokości 20% całkowitego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 2 ust. 1.
2. Kara umowna staje się wymagalna w dniu zaistnienia podstawy do jej naliczenia.
3. Organizator wyraża zgodę na potrącenie kary umownej z przysługującego mu wynagrodzenia, o którym mowa w § 2 ust. 1, nawet przed jego wymagalnością.

§ 8

Umowa zostaje zawarta na okres od dnia 18.09.2026 r. do dnia 20.09.2026 r.

§ 9

1. Każda ze Stron zobowiązuje się, że nie ujawni osobom trzecim treści umowy, włączając załączniki i aneksy. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych przez niego w związku z zawarciem i realizacją Umowy.
2. Strony wzajemnie ustalają, że dane osobowe osób wyznaczonych do kontaktów roboczych oraz odpowiedzialnych za koordynację i realizację umowy przetwarzane są w oparciu o uzasadnione interesy Stron polegające na konieczności ciągłej wymiany kontaktów

roboczych w ramach realizacji umowy, oraz że żadna ze Stron nie będzie wykorzystywać tych danych w celu innym niż realizacja Umowy.

3. Każda ze Stron oświadcza, że osoby uprawnione do realizacji umowy i kontaktów dysponują informacjami dotyczącymi przetwarzania ich danych osobowych przez Strony na potrzeby realizacji Umowy, określonymi w ust. 4-7 poniżej.

4. Strony ustalają, że zgodnie z treścią art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: RODO), dane osobowe osób będących Stronami umowy są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO, a w przypadku reprezentantów Stron umowy i osób wyznaczonych do kontaktów roboczych oraz odpowiedzialnych za koordynację i realizację umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO (dalej: dane osobowe), w celu związanym z zawarciem oraz realizacją umowy. Dane osobowe będą przechowywane przez Strony w trakcie okresu realizacji umowy oraz w okresie wynikającym z przepisów z zakresu rachunkowości oraz niezbędnym na potrzeby ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami z tytułu realizacji Umowy.

5. Osoby wyznaczone do kontaktów roboczych oraz odpowiedzialne za koordynację i realizację umowy, a także osoby będące Stroną lub reprezentantami Stron posiadają prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych (tylko w odniesieniu do Stron umowy), prawo wniesienia sprzeciwu. Wskazane uprawnienia można zrealizować poprzez kontakt, o którym mowa w ust. 6 poniżej. Niezależnie od powyższego osoby te mają również prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uznają, że przetwarzanie danych osobowych ich dotyczących narusza przepisy RODO.

6. Podanie danych osobowych jest konieczne dla celów związanych z zawarciem i realizacją umowy. Dane osobowe nie będą poddawane profilowaniu. Strony nie będą przekazywać danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej. Dane osobowe mogą zostać udostępnione organom uprawnionym na podstawie przepisów prawa oraz powierzone innym podmiotom działającym na zlecenie Stron w zakresie oraz celu zgodnym z Umową.

7. Niniejszy paragraf nie narusza obowiązku ujawnienia informacji w stopniu, który jest wymagany przez przepisy prawa, jak również prawa do ujawniania informacji w związku z postępowaniem administracyjnym, sądowym bądź jakimkolwiek innym postępowaniem prawnym pomiędzy Stronami Umowy.

§ 10

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej Umowy mogą być dokonywane za zgodą obu Stron wyłącznie w formie pisemnej pod rygorem nieważności w postaci aneksu do Umowy.

2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mają właściwe przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2025 r. poz. 1071 ze zm.).

3. Strony Umowy postanawiają, że w razie sporów wynikłych z niniejszej Umowy, będą współdziałać w celu ich ugodowego rozstrzygnięcia.

4. W przypadku nieosiągnięcia przez Strony ugody, spory wynikłe na tle realizacji niniejszej Umowy będą ostatecznie rozstrzygane przez sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 11

Załączniki, tj. formularz oferty, ramowy program wycieczki, ogólne warunki ubezpieczenia, zaświadczenie Organizatora o wpisie do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Usług Turystycznych lub oświadczenie przedsiębiorcy, że jest przedsiębiorcą turystycznym mającym siedzibę na terytorium Unii Europejskiej lub na terytorium państwa należącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego
*- stanowią integralną część niniejszej Umowy.

§ 12

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

